



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ГАЗОВЫХ ВАРОЧНЫХ ПАНЕЛЕЙ

H6002C16IS

H6001C28IS (Grey)

H6020P26IS (Inox)

H6020P26IS (Black)



Содержание:

Часть 1. Меры безопасности

Часть 2. Установка

Часть 3. Инструкция по эксплуатации

Часть 4. Уход и обслуживание

Поздравляем с покупкой новой варочной панели и благодарим вас за выбор бренда SCHTOFF! Перед использованием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности и сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Часть 1. Меры безопасности

Ваша безопасность важна для нас. Внимательно прочтите информацию ниже перед установкой и использованием варочной панели.

Используйте прибор по назначению

- Данный прибор предназначен только для приготовления пищи и предназначен только для использования в жилых помещениях и в стационарных жилых объектах.
- Данный прибор не предназначен для использования в иных целях, например, в не бытовых или коммерческих целях. Кроме того, данный прибор не подходит для использования на любых типах судов (морских и внутренних плавучих средствах), автомобилях или домах на колесах. Разрешается установка в стационарных контейнерах и мобильных домах. Неправильная установка в неподходящих условиях аннулирует гарантию.
- Данный прибор не предназначен для обогрева помещений.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, причиненный неправильным использованием или обращением.

Общие меры безопасности

- Данным прибором могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие опыта и знаний, под присмотром или получившие инструкции по безопасному использованию прибора и осознающие связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание прибора без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, без присмотра или получения

соответствующих инструкций. Дети должны находиться под присмотром и не играть с прибором.

- При передаче изделия другому лицу для личного пользования или использования в качестве вторичного сырья необходимо также передать руководство пользователя, этикетки изделия и другие соответствующие документы и детали.
- Установка и ремонт должны выполняться только специалистами авторизованных сервисных центров. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате выполнения работ неуполномоченными лицами, что также может привести к аннулированию гарантии. Перед установкой внимательно прочтите инструкцию.
- Не используйте изделие, если оно неисправно или имеет видимые повреждения.
- Убедитесь, что ручки управления изделием выключены после каждого использования.

Безопасность детей

- **ВНИМАНИЕ:** Доступные части могут нагреваться во время использования. Не подпускайте к прибору маленьких детей.
- Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Пожалуйста, утилизируйте все части упаковки в соответствии с экологическими нормами. Опасность удушья!
- Электрические и/или газовые приборы опасны для детей. Не подпускайте детей к работающему прибору и не позволяйте им играть с ним.
- Не размещайте над прибором предметы, до которых дети могут дотянуться.

Безопасность при работе с газом

- Любые работы с газовым оборудованием и системами должны выполняться только авторизованными квалифицированными специалистами по газовому оборудованию.
- Перед установкой убедитесь, что местные условия газоснабжения (характер и давление газа) и настройки прибора соответствуют требованиям.
- Данный прибор не подключен к системе отвода продуктов сгорания или к системе эвакуации. Его установка и подключение должны производиться в соответствии с действующими правилами установки.
- Особое внимание следует уделить соответствующим требованиям к вентиляции.

- Использование газовой варочной панели приводит к выделению тепла и влаги в помещении, где она установлена. Обеспечьте хорошую вентиляцию кухни: оставьте отверстия для естественной вентиляции открытыми или установите устройство для принудительной вентиляции (вытяжку). Длительное интенсивное использование прибора может потребовать дополнительной вентиляции, например, увеличения мощности принудительной вентиляции, если она имеется.
- Газовые приборы и системы необходимо регулярно проверять на исправность. Регулятор, шланг и его хомут необходимо регулярно проверять и заменять в сроки, рекомендованные производителем, или по мере необходимости.
- Регулярно очищайте газовые горелки. Пламя должно быть синим и ровным.
- Для газовых приборов необходимо хорошее сгорание. При неполном сгорании может образовываться угарный газ (CO). Угарный газ — это бесцветный, не имеющий запаха и очень токсичный газ, который смертельно опасен даже в очень малых дозах.
- Уточните у местного поставщика газа номера телефонов экстренных служб и меры безопасности при появлении запаха газа.

Что делать, если появился запах газа

- Не пользуйтесь открытым огнем и не курите. Не нажимайте на кнопки (например, на выключатель освещения, дверной звонок и т. д.). Не пользуйтесь стационарными или мобильными телефонами. Опасность взрыва и отравления!
- Откройте двери и окна.
- Перекройте все вентили на газовых приборах и газовом счётчике на главном регулирующем вентиле, если только он не находится в замкнутом пространстве или подвале.
- Проверьте герметичность всех труб и соединений. Если запах газа всё ещё чувствуется, покиньте помещение.
- Предупредите соседей.
- Вызовите пожарную службу. Используйте телефон снаружи дома.
- Не возвращайтесь в помещение, пока вам не сообщат, что это безопасно.

Электрическая безопасность

- Если изделие неисправно, его следует эксплуатировать только после ремонта в авторизованном сервисном центре. Существует риск поражения электрическим током!
- Подключайте изделие только к заземленной розетке/линии с напряжением и защитой, указанными в разделе «Технические характеристики».
- При использовании изделия с трансформатором или без него заземление должно быть выполнено квалифицированным электриком. Наша компания не

несет ответственности за любые проблемы, возникшие из-за отсутствия заземления изделия в соответствии с местными правилами.

- Никогда не мойте изделие, разбрызгивая или поливая его водой! Существует риск поражения электрическим током!
- Никогда не прикасайтесь к вилке мокрыми руками! Никогда не вынимайте изделие из розетки, держась за кабель. Всегда вынимайте изделие из розетки, держась за вилку.
- Во время установки, обслуживания, очистки и ремонта изделие должно быть отключено от сети.
- Если кабель питания изделия поврежден, во избежание опасности, его должен заменить производитель, его сервисный агент или лица с аналогичной квалификацией.
- Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы его можно было полностью отключить от электросети. Отключение должно осуществляться с помощью выключателя, встроенного в стационарную электропроводку, в соответствии со строительными нормами и правилами.
- Любые работы с электрооборудованием и системами должны выполняться только уполномоченными и квалифицированными специалистами.
- В случае повреждения выключите изделие и отсоедините его от сети. Для этого выключите предохранитель в доме.
- Убедитесь, что номинальное напряжение предохранителя соответствует характеристикам изделия.

Безопасность прибора

- **ВНИМАНИЕ:** Прибор и его доступные части нагреваются во время использования. Будьте осторожны, не прикасайтесь к нагревательным элементам. Дети младше 8 лет должны находиться вдали от прибора без постоянного присмотра.
- Никогда не используйте прибор, если ваши мысли или координация движений нарушены из-за употребления алкоголя и/или наркотиков.
- Будьте осторожны при приготовлении блюд, содержащих алкоголь. Спирт испаряется при высоких температурах и может стать причиной пожара, поскольку может воспламениться при контакте с горячими поверхностями.
- Не размещайте легковоспламеняющиеся материалы рядом с изделием, так как его боковые стенки могут нагреваться во время использования.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были заблокированы.
- Не используйте пароочистители для чистки прибора, так как это может привести к поражению электрическим током.
- **ВНИМАНИЕ:** Приготовление пищи на плите с использованием жира или масла без присмотра может быть опасным и привести к пожару. НИКОГДА не пытайтесь тушить огонь водой. Выключите прибор и накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.

- **ВНИМАНИЕ:** Процесс приготовления пищи должен находиться под присмотром. Даже кратковременный процесс приготовления пищи требует постоянного наблюдения.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасность возгорания: Не храните предметы на варочных поверхностях.
- **ВНИМАНИЕ:** Если поверхность прибора треснула, выключите прибор, чтобы избежать поражения электрическим током.
- В случае повреждения стекла варочной панели, немедленно выключите все горелки и все электронагревательные элементы и отключите прибор от электросети. Не прикасайтесь к поверхности прибора. Не используйте прибор.
- Примите все меры предосторожности против возможного возгорания!
- Убедитесь, что все электрические соединения надёжны и герметичны, чтобы предотвратить возникновение короткого замыкания.
- Не используйте повреждённые кабели или удлинители.
- Убедитесь, что в розетку не попадает жидкость или влага.
- Во избежание утечки газа убедитесь, что газовое соединение надёжно.

Часть 2. Установка

Установка и подключение прибора должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими правилами.

После распаковки прибора убедитесь в отсутствии видимых повреждений.

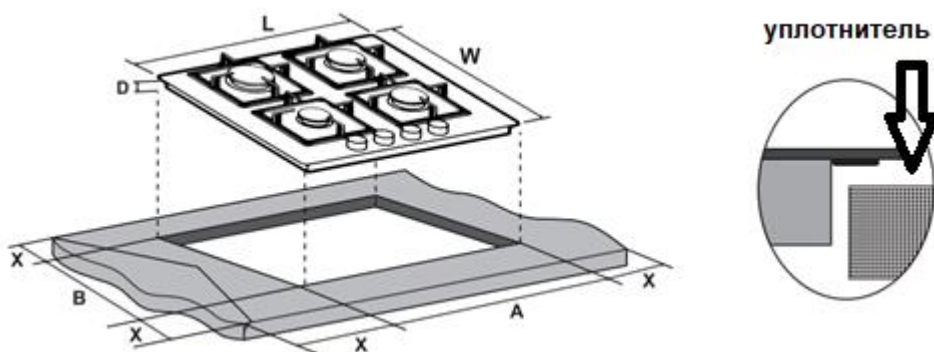
Если прибор был поврежден при транспортировке, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ его.

Немедленно обратитесь по месту приобретения.

Обеспечение вентиляции

- Воздух для горения забирается из помещения, а отработанные газы выбрасываются непосредственно в помещение. Для обеспечения безопасности, более легкого отвода тепла и низкого энергопотребления вокруг прибора необходимо обеспечить хорошую вентиляцию. Вокруг прибора необходимо обеспечить достаточно свободного пространства.
- Варочную панель можно устанавливать на кухне или в столовой, но не в жилом помещении менее 20 м³, а также не в ванной или душевой.
- При отсутствии окна или двери для притока воздуха следует установить дополнительную систему вентиляции. Если варочная панель установлена в помещении объёмом менее 5 м³, требуется вентиляционное отверстие площадью 100 см². Если варочная панель установлена в помещении объёмом от 5 до 10 м³, требуется вентиляционное отверстие площадью 50 см², а если объём превышает 11 м³, вентиляционное отверстие не требуется. Если в помещении есть дверь, которая открывается непосредственно наружу, вентиляционное отверстие не требуется, даже если объем составляет от 5 м³ до 11 м³.

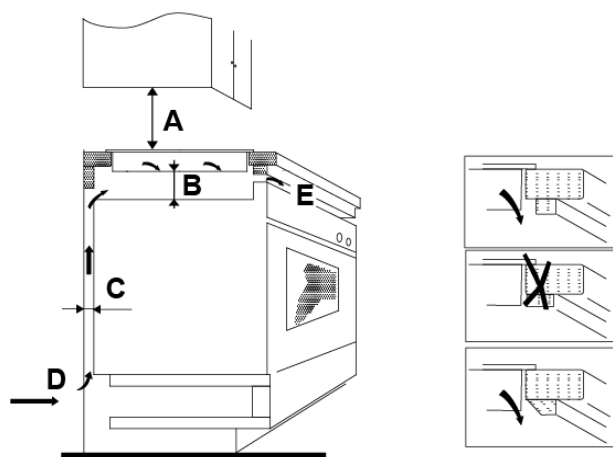
- Если в том же помещении находятся другие приборы, работающие на газовом топливе, необходимо проконсультироваться со специалистами, чтобы определить необходимые требования к вентиляционным отверстиям.
- Вырежьте рабочую поверхность в соответствии с размерами, указанными на чертеже. Для установки и использования необходимо оставить вокруг отверстия свободное пространство не менее 5 см.
- Убедитесь, что толщина столешницы составляет не менее 30 мм. Выберите термостойкий материал для столешницы, чтобы избежать больших деформаций, вызванных тепловым излучением от конфорки. Размеры указаны на рисунке ниже (единица измерения: мм):



Примечание: безопасное расстояние между газовой варочной панелью и шкафчиком сверху или вытяжкой должно быть не менее 760мм.

Модель	L	W	D	A	B	X
Газовая варочная панель (нержавеющая сталь, эмалированная) 60 см	580	500	45	555+5 -0	475+5 -0	50 минимум
Газовая варочная панель (стекло) 60 см	590	510	45	555+5 -0	475+5 -0	50 минимум

Примечание: при любых обстоятельствах, убедитесь, что обеспечена достаточная вентиляция и входные/выходные вентиляционные отверстия не заблокированы (см. рисунок ниже).

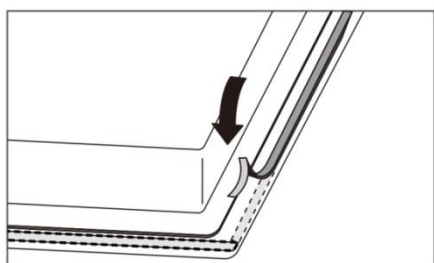


A(мм)	B(мм)	C(мм)	D	E
760мм	50мм минимум	20мм минимум	Входное вент.отверстие	Выходное вент.отверсти е 5мм

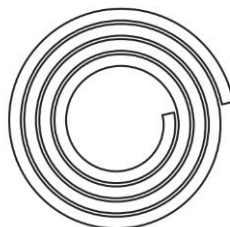
Установка уплотнителя

Перед установкой варочной панели в отверстие кухонной столешницы необходимо прикрепить к её нижнему краю входящий в комплект поставки пенопластовый уплотнитель (входит в комплектацию и находится в пластиковом пакете). Не устанавливайте варочную панель без пенопластового уплотнителя! Уплотнитель следует прикрепить к варочной панели следующим образом:

1. Снимите с варочной панели крышки горелок, рассекатели и решетки.
2. Перевернув варочную панель, поставьте её на ровную поверхность.
3. Снимите защитную плёнку с уплотнителя.
4. Затем приклейте уплотнитель к нижней части стекла или нижнему отгибу корпуса (нержавеющая сталь, эмаль) вокруг варочной панели, рядом с краем.
5. Уплотнитель должен быть приклеен по всей длине края и не должен выходить за его пределы в углах.
6. При установке уплотнителя следите за тем, чтобы стекло не соприкасалось с острыми предметами.

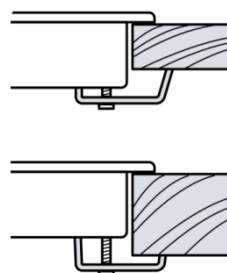
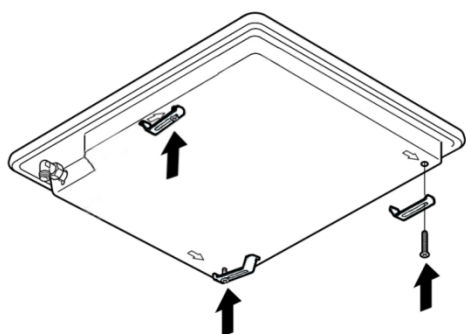


уплотнитель



Закрепите варочную панель в кухонной мебели:

1. Вставьте варочную панель в шкаф/столешницу.



2. Используя монтажные кронштейны и винты, закрепите варочную панель, вставив ее в отверстия внизу корпуса, как показано на схемах ниже.

Электрическое подключение

Внимание: оборудование должно быть обязательно заземлено!

- Варочная панель поставляется с кабелем питания и вилкой. Подключите варочную панель к розетке с заземлением. Установка заземления должна выполняться только авторизованным и квалифицированным электриком. Наша компания не несет ответственности за любой ущерб, который может возникнуть при использовании изделия без заземления.

- Параметры электросети должны соответствовать данным, указанным на паспортной табличке изделия. Паспортная табличка расположена на дне корпуса изделия.

Примечания:

- Если кабель поврежден или требует замены, во избежание несчастных случаев, это должен сделать специалист сервисного центра с использованием соответствующих инструментов.
- Установщик должен убедиться, что электрическое подключение выполнено правильно и соответствует правилам техники безопасности.
- Убедитесь, что кабель не имеет заломов и не сжат.
- Не допускайте соприкосновения кабеля с горячими частями приборов или горячей посудой.
- Регулярная проверка и замена кабеля должны выполняться только квалифицированным специалистом.

ВНИМАНИЕ: Перед началом любых работ по электромонтажу отключите изделие от электросети. Опасность поражения электрическим током!

Прибор поставляется с трёхжильным сетевым кабелем и должен подключаться к электросети через двухполюсный выключатель с зазором между контактами не менее 3 мм на каждом разъёме. Провода сетевого кабеля имеют следующую цветовую маркировку:

Коричневый=L-Фаза

Синий =N-Ноль

Зеленый/Желтый=  или E-Земля

Примечание: Розетка для подключения прибора должна располагаться в таком месте, чтобы в случае поломки электрик мог легко получить доступ к ней.

Подключение к газу

ВНИМАНИЕ: Любые работы на газовом оборудовании и системах должны выполняться уполномоченным и квалифицированным специалистом.

Перед началом любых работ на газовом оборудовании отключите подачу газа.

- Опасность взрыва или отравления из-за непрофессионального ремонта!
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате выполнения работ неуполномоченными лицами.
- Обеспечьте свободный доступ к клапану газового оборудования.

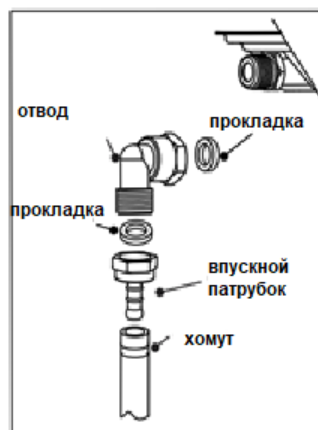
Природный газ (газ, распределяемый по трубе):

1. Отвод G1/2 (входит в комплект поставки варочной панели) имеет наружную резьбу. Установите отвод на конец вала, установив прокладку между компонентами, как показано на схеме, и закрепите детали, не прилагая чрезмерных усилий.
2. Подключение к источнику природного газа следует осуществлять с помощью жёсткой или полужёсткой трубы, например, стальной или медной. Соединительный элемент ДОЛЖЕН соответствовать резьбе отвода.

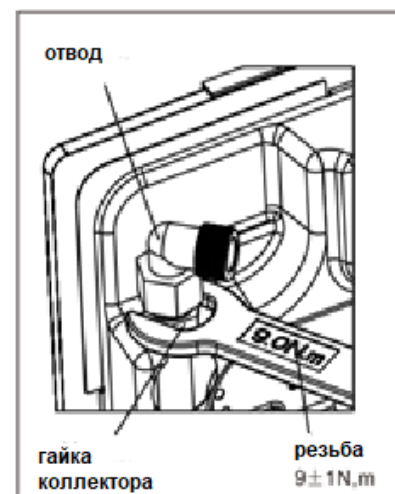


Сжиженный газ(газ, распределяемый из баллона):

1. При подключении к гибкому трубопроводу сжиженного газа, между коленом и гибким трубопроводом баллона сжиженного газа используется впускной патрубок (может входить в комплект поставки).
2. Установите колено на конец вала, установив прокладку между компонентами, затем установите впускной патрубок на наружную резьбу колена, также установив прокладку между компонентами, как показано на схеме, и свинтите детали, не прилагая чрезмерных усилий.
3. Гибкий трубопровод сжиженного газа должен быть подключен к впускному патрубку с помощью хомута.



Внимание: прикручивайте детали друг к другу, не прикладывая чрезмерных усилий!



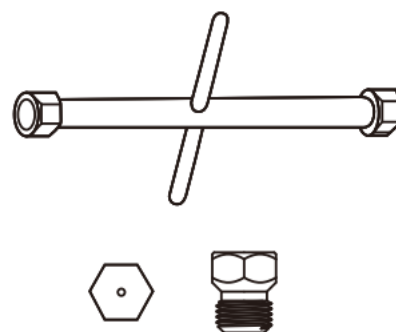
Примечания:

- После окончательного подключения необходимо провести тщательную проверку герметичности подключения варочной панели (с помощью мыльного раствора). Убедитесь, что давление между основным трубопроводом и варочной панелью в норме. При использовании гибкого трубопровода убедитесь, что он не соприкасается с подвижными частями корпуса и не проходит через места, подверженные засорам.
- Важно правильно установить отводы, установив прокладку на резьбу, установленную на соединительном патрубке варочной панели.
- Неправильная сборка может привести к утечке газа.
- Убедитесь, что давление газа, подаваемого в прибор, соответствует рекомендуемым значениям.
- Убедитесь, что труба, подающая газ к варочной панели, не соприкасается с поверхностями, температура которых превышает 50 градусов Цельсия.

- Если вам впоследствии потребуется использовать изделие с другим типом газа, обратитесь в авторизованный сервисный центр для получения информации о соответствующей процедуре переоборудования.
- Если патрубок или газовый отвод для сжиженного газа не входили в комплект поставки варочной панели или были утеряны, пользователям необходимо приобрести их в специализированном магазине.

Финальная проверка перед использованием

1. Вставьте вилку кабеля питания в розетку и включите предохранитель.
2. Откройте подачу газа.
3. Зажгите горелки и проверьте пламя. Пламя должно быть синим и иметь правильную форму. Если пламя желтоватое, проверьте надежность крепления крышки горелки или очистите горелку.



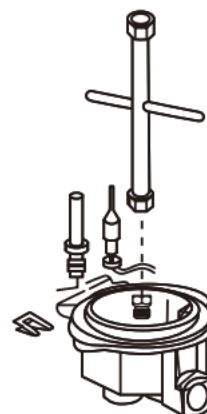
Адаптация к другим видам газа

Варочная панель предварительно адаптирована к использованию природного газа. Также в комплект входят дополнительные газовые инжекторы для переключения на другие виды газа, включая сжиженный газ, например, бутан и пропан. Подробная информация о дополнительных газовых инжекторах представлена в таблице ниже.

Внимание: Замена газовых инжекторов должна выполняться только уполномоченным и квалифицированным лицом с использованием специального инструмента (который не входит в комплект поставки).

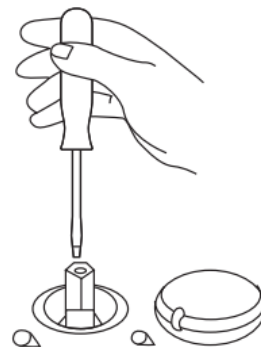
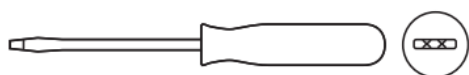
1. Отключите подачу газа и убедитесь, что ручки управления подачей газа находятся в положении «выключено».
2. Снимите решетки, крышки и раструбы горелок.
3. Открутите форсунки, повернув их против часовой стрелки, а затем установите новые.
4. Соберите детали, выполнив ту же процедуру в обратном порядке.
5. Проверьте надежность и герметичность всех соединений.

Внимание: Сохраните снятые форсунки для возможности их повторной установки и использования в будущем.



Регулировка газовых горелок

Внимание: Минимальное положение горелок ДОЛЖНО регулироваться только уполномоченным и квалифицированным лицом.



Регулировка минимального положения горелок.

Для регулировки минимального положения горелок выполните следующие действия:

1. Включите горелку и поверните ручку в положение МИНИМУМ (маленькое пламя).
2. Снимите ручку горелки и поворачивайте фиксирующий винт вправо или влево, пока пламя горелки не будет отрегулировано наиболее подходящим образом на МИНИМУМ и останется стабильным.
3. Убедитесь, что пламя не гаснет при быстром изменении положения с МАКСИМУМ на МИНИМУМ.
4. Установите ручку на место.

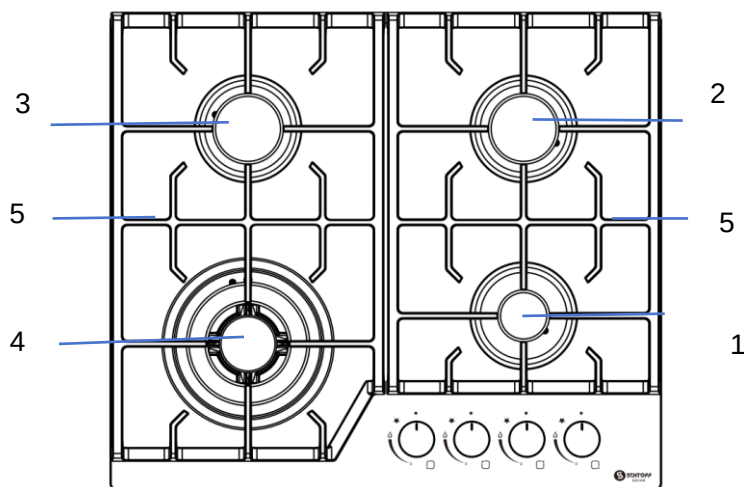
Типы инжекторов

Категория	II2H3+								
Тип газа	G20			G30			G31		
Давление	20 мбар			28-30 мбар			37 мбар		
Горелки	Мощность	Потребление	Инжектор	Мощность	Потребление	Инжектор	Мощность	Потребление	Инжектор
	кВт	л/ч	1/100мм	кВт	г/ч	1/100мм	кВт	г/ч	1/100мм
Тройная горелка	3.4	324	127	3.4	247	93	3.4	243	93
Быстрая горелка	2.7	257	113	2.7	196	82	2.7	193	82
Полубыстрая горелка	1.75	167	97	1.75	127	67	1.75	125	67
Вспомогательная горелка	1	95	74	1	73	52	1	71	52

Часть 3 Инструкция по эксплуатации

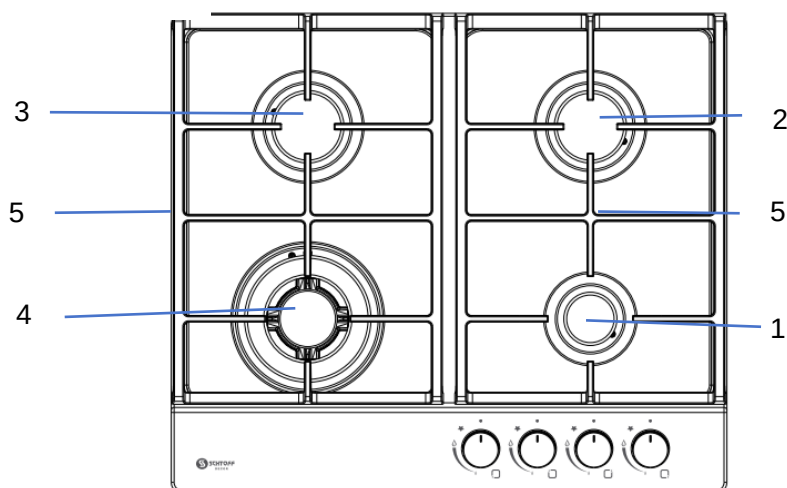
Общий вид изделия

Модель: H6002C16IS, H6001C28IS Grey



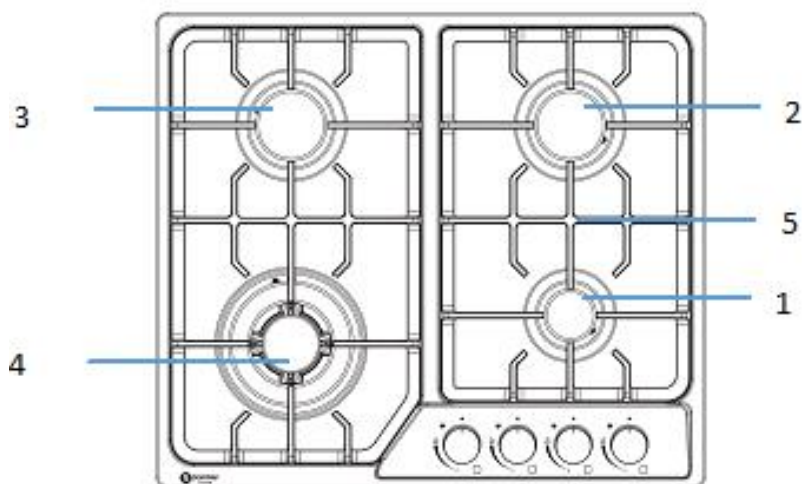
1. Вспомогательная горелка: 1,0 кВт
2. Полубыстрая горелка: 1,75 кВт
3. Полубыстрая горелка: 1,75 кВт
4. Тройная горелка: 3,4 кВт
5. Решетка

Модель: H6020P26IS Inox



1. Вспомогательная горелка: 1,0 кВт
2. Полубыстрая горелка: 1,75 кВт
3. Полубыстрая горелка: 1,75 кВт
4. Тройная горелка: 3,4 кВт

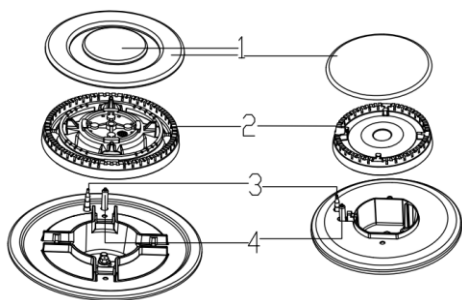
Модель: H6020P26IS Black



5. Решетка

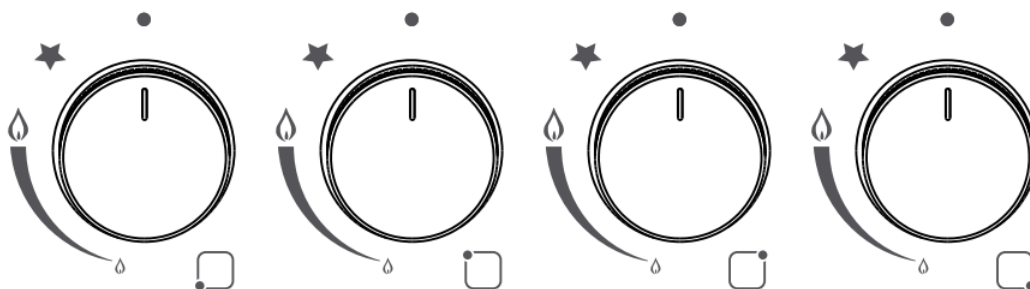
Примечание: Убедитесь, что решетки для посуды находятся в правильном положении, как показано на рисунках выше: горелки находятся в центре между ручек решеток.

Внешний вид горелки:



1. Крышка горелки
2. Рассекатель горелки
3. Газ-контроль
4. Авто-розжиг

Панель управления:



Работа горелки:

1. Нажмите и поверните ручку управления в положение «искра» на регуляторе, пока не загорится газ.

2. Уменьшите уровень газа в соответствии с желаемым режимом приготовления.

3. Если газ не загорелся с первого раза, попробуйте ещё раз.

Внимание: Если горелка не зажётся через 10 секунд, поверните ручку в положение «выкл» и откройте дверь или окно в комнате.

4. Поверните ручку в положение «выкл», чтобы погасить пламя после приготовления.

Примечание: Газ-контроль прерывает подачу газа, если пламя случайно погаснет (например, при кипении, переливе жидкости или при отсутствии тяги).

Внимание: Сначала поверните ручку в положение «выкл». Не пытайтесь повторно зажечь горелку в течение как минимум одной минуты.

Для повторного розжига горелки необходимо активировать систему подачи газа.

1. Зажгите горелку, не отпуская ручку управления. Пламя загорится.

2. Нажмите и удерживайте ручку управления ещё 3–5 секунд, чтобы механизм заработал.

3. Если после нажатия и отпускания ручки газ не зажигается, повторите те же действия, удерживая кнопки в течение 15 секунд.

Внимание: Отпустите кнопку, если горелка не зажглась в течение 15 секунд. Подождите не менее 1 минуты, прежде чем повторить попытку. Существует риск скопления газа и взрыва.

Решетки:

- При установке решёток следите за тем, чтобы горелки располагались по центру.
- Правильно размещайте посуду на решётках.

Примечание: Не мойте решётки в посудомоечной машине.

Выбор подходящей посуды

Тип горелки:	Минимальный размер посуды	Максимальный размер посуды
	Диаметр (см)	Диаметр (см)
Вспомогательная	10	14
Полубыстрая	16	20
Быстрая	20	24
Тройная	24	28

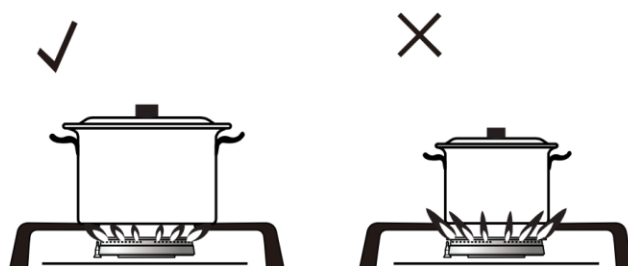
Примечание: Не используйте деформированную посуду, которая будет неустойчивой на плите и может опрокинуться.

Внимание: Не используйте посуду меньше рекомендуемого размера: пламя будет распространяться за пределы дна посуды, что приведёт к перегреву ручки. Опасность ожога!

Внимание: Не оставляйте пустую посуду на работающей варочной панели.

Внимание: Будьте осторожны при жарке еды в горячем масле или жире, так как горячие брызги могут легко воспламениться.

Внимание: После того, как жидкость в кастрюле закипела, уменьшите пламя, чтобы приготовление продолжалось на медленном огне.



Часть 4. Уход и обслуживание.

Общая информация

- Срок службы изделия продлевается, а вероятность возникновения проблем снижается, если его регулярно чистить. В случае неисправности обратитесь в службу поддержки клиентов, как указано в разделе «Уход и обслуживание».
- Тщательно очищайте изделие после каждого использования. Это позволит легче удалять остатки пищи и предотвратит их пригорание при следующем использовании.
- Для очистки изделия не требуются специальные чистящие средства. Используйте тёплую воду с моющим средством, мягкую ткань или губку для очистки изделия, а затем протрите его сухой тканью.
- После очистки тщательно вытирайте излишки жидкости, а пролитые жидкости – немедленно вытирайте насухо.

- Не используйте чистящие средства, содержащие кислоту или хлор, для очистки поверхностей из нержавеющей стали или нерж. Протирайте эти поверхности мягкой тканью с жидким моющим средством (не абразивным), двигаясь в одном направлении.
- Для сохранения свойств эмалированных деталей или панели часто мойте их мыльной водой. Никогда не используйте абразивные порошки. Не допускайте попадания кислотных или щелочных веществ на эмалированные детали или панель (уксус, лимонный сок, соль, томатный сок, кетчуп и т. д.) и мойте эмалированные детали или панель добела, пока они ещё тёплые.

Внимание: Перед выполнением технического обслуживания всегда отключайте электроэнергию и подачу газа.

Дайте изделию остыть перед чисткой. Горячие поверхности могут вызвать ожоги!

Не используйте пароочиститель для чистки варочной панели, так как пар может попасть на электрические компоненты и вызвать короткое замыкание или поражение электрическим током.

Примечание: Не допускайте попадания воды на свечу розжига. В противном случае она не будет искрить.

Примечание: Не мойте никакие части конфорки в посудомоечной машине.

Примечание: Не снимайте уплотнительные элементы под ручками для чистки.

Примечание: После чистки убедитесь, что решетки для посуды находятся в правильном положении: их ручки совмещены с центром конфорок.

Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Нет искры	Плита не подключена к розетке (не заземлена);	Убедитесь, что варочная панель правильно подключена к электросети и включена.
	Перегорел предохранитель.	Проверьте, не перегорел ли сетевой предохранитель.
	Крышка и рассекатель горелки установлены неправильно после чистки.	Правильно установите крышку и рассекатель горелки.
	Burner cap and crown are wet after cleaning.	Dry the burner components carefully.
Пламя гаснет сразу после возгорания	Ручка нажата слишком коротко или слишком слабо	Удерживайте ручку нажатой еще несколько секунд, прежде чем отпустить ее, нажмите на нее сильнее.
Пламя неровное или нестабильное	Рассекатель горелки засорен остатками продуктов.	Тщательно очистите все части горелки.
	Неправильная настройка мощности газа.	Пригласите квалифицированного специалиста по газовой технике для проверки
	Инжектор засорился	
Пламя горит ниже	Инжектор засорился	

обычного		газопровода и инжектора.
	Газовый баллон пуст (при использовании сжиженного нефтяного газа).	Замените газовый баллон.

Примечание: Если проблема не устранена, несмотря на соблюдение вышеизложенных инструкций, обратитесь к авторизованному сервисному специалисту. Никогда не пытайтесь ремонтировать неисправное изделие самостоятельно. Гарантия не распространяется на устранение любых ошибок или претензий по гарантии, возникших в результате неправильного подключения или использования прибора.

Примечание: Производитель стремится к постоянному совершенствованию. Поэтому текст и иллюстрации в данном руководстве могут быть изменены без предварительного уведомления.

Важная информация



УТИЛИЗАЦИЯ

Проследите, чтобы данная панель по окончании срока ее эксплуатации была сдана на переработку отходов. Так вы поможете сохранить окружающую среду.

Символ означает, что прибор не должен рассматриваться, как бытовые отходы, а подлежит сдаче в специальный центр утилизации, занимающийся уничтожением электрических и электронных приборов.

В случае попадания прибора на свалку он может оказаться в руках детей и стать причиной несчастного случая.

Позаботьтесь о том, чтобы сделать прибор максимально безопасным. Обрежьте шнур питания и снимите имеющиеся электрические узлы.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации- 1 года с момента продажи через розничную сеть.
Средний срок службы панели-7 лет.

По истечении этого срока, во избежание непредвиденных ситуаций, необходимо обратиться в организацию, осуществляющую надзор за бытовыми газоэлектрическими приборами, для определения возможности дальнейшей ее эксплуатации или необходимости замены.

Изготовитель не несет ответственности за последствия, вызванные невыполнением требований данного руководства.

Гарантия на изделие не действует в следующих случаях:

- нарушение потребителем правил пользования, транспортировки и хранения;
- установка и ремонт неуполномоченным неквалифицированным лицом;
- действия непреодолимой силы (пожар, наводнение, землетрясение и т.п.)

Изготовитель и поставщик не несут ответственности за безопасную работу прибора после установленного срока эксплуатации.

АДРЕСА И ТЕЛЕФОНЫ ПОСТАВЩИКА/ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА/ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Поставщик: Частное предприятие «ОгнивоТорг», Республика Беларусь, г.Минск, ул.Тимирязева 121/4, помещение 33, тел.+375 17 215-17-25

Сервисный центр: Республика Беларусь, г.Минск, ул.Тимирязева 121/4, +375 44 551-30-79

Изготовитель: Cata Electrodomesticos S.L., с/ Анабель Серура, 11 - Бизнес-центр Альбатрос, офис 2А, этаж 3, дверь А - 28108 Алькобендас, Испания

Адрес производства: Getrom Kitchen Appliances Co., Ltd., 74 Dong Fu North Road, NantouTown, Zhongshan, Guangdong, Китай

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор бытовой техники, поставляемой нашей компанией.

Перед началом работы убедительно просим Вас ознакомиться с руководством по эксплуатации, а также с условиями настоящей гарантии. **В целях Вашей безопасности рекомендуем Вам доверять установку изделий, их подключение к электрической сети специалистам, имеющим специальные допуски и лицензии на право выполнения данного типа работ!**

Данная гарантия действует в течение _____ месяцев с момента продажи изделия, (в случае, если указана продавцом гарантия 36 месяцев, то данная гарантия включает в себя **2 года полной гарантии, и 1 год бесплатного сервиса**) (дата продажи указывается Продавцом в гарантийном талоне) и распространяется на бытовую технику, поставляемую компанией Поставщиком, официально импортированную на территорию Республики Беларусь, прошедшую сертификацию, при условии соблюдения правил по эксплуатации и правильной установке (монтажа). Срок службы изделия _____.

Дата изготовления указана на упаковке. Данная гарантия **ПОКРЫВАЕТ** стоимость запасных частей, материалов и работ по их замене, необходимых для устранения неисправностей, возникших в период действия данной гарантии по вине **ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**. Устранение выявленных недостатков производится уполномоченными ремонтными организациями в сроки, установленные законодательством Республики Беларусь, если иное письменно не согласовано с Покупателем.

Срок исполнения услуги по ремонту до 45 дней. В случае задержки поставки комплектующих от поставщика, срок оказания услуги может быть продлен с уведомлением заказчика до 60 дней.

Заказчик обязан забрать прибор из ремонта в течение 5 рабочих дней после уведомления о готовности, согласованным способом связи. Стоимость хранения приборов после уведомления заказчика о его готовности, начиная с 6 рабочего дня составляет 0,1 базовой величины за 1 день хранения. В случае, если срок хранения составил более 30 календарных дней, сервисный центр оставляет за собой право _____ распорядится прибором по своему усмотрению: утилизировать или реализовать. Сумма от реализации направляется на погашение затрат, связанных с ремонтом и хранением.

Данная гарантия НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ и НЕ ПОКРЫВАЕТ:

- Расходов, связанных с демонтажем и повторной установкой техники, вызванной необходимостью проведения гарантийного ремонта;
- Расходов по работам, связанным с подготовкой изделия к работе и его настройке;
- Расходов по работам, связанным с заменой лампочек, фильтров и т. д. Если это предусмотрено конструкцией изделия и не требует его разборки; -стоимость расходных материалов (фильтры, лампочки), периодическая замена которых предусмотрена Производителем.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРЕКРАЩАЮТСЯ ПРИ:

- утере гарантийного талона, отсутствии в талоне даты продажи и штампа Продавца, видимых исправлений в данных;
- нарушении Покупателем правил эксплуатации и ухода, указанных в инструкции;
- использовании изделия не для бытовых нужд (в производстве, общепите и т. п. или иных целях);
- неправильной установке (монтаже), подключении (в том числе к электрической сети, системам вентиляции);

- попадании внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, животных;
- наличии механических повреждений (вмятины, деформации корпуса, следы ударов), возникших по вине Покупателя во время эксплуатации, транспортировки или установки (монтажа) изделия;

- использовании изделия не по назначению;
- возникновении повреждений и неисправностей, вызванных воздействием природных факторов (наводнение, ураган, гроза и т.п.). Пожара, действиями третьих лиц;
- наличии следов (характерных повреждений), явно указывающих на превышение максимально допустимых отклонений в питающей сети (броски напряжения);
- обнаружении следов самостоятельного ремонта либо ремонта, проведенного лицами или организациями, не уполномоченными на это.

ВНИМАНИЕ!

Данный прибор не подходит для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, умственными возможностями, с трудностями восприятия или лишенными опыта и знаний, если только они не были должным образом обучены пользованию прибором лицом, ответственным за их безопасность, или находится под его присмотром.

Компания Поставщик, а также конечный Продавец данной продукции снимают с себя ответственность за возможный вред прямо или косвенно нанесенный изделием людям, животным, имуществу в случае, если это произошло в результате умышленных или неосторожных действий Покупателя, или третьих лиц.

При возникновении неисправностей, необходимо обращаться в авторизованный сервисный центр, либо, в случае отсутствия сервисного центра, доступного Покупателю, к Продавцу изделия.

СВЕДЕНИЯ О ТОВАРЕ

Наименование, модель _____

Серийный № _____

Продавец _____

Контактный телефон продавца _____

Подпись _____

Дата продажи _____

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР: город Минск, ул. Тимирязева, 121/4, +375 (17) 350-15-25; +375 (44) 551-30-79 **Внимание! В случае, если клиента не было на месте в заранее согласованное с сервисным центром время, то повторный выезд мастера будет платным, даже если это гарантийный ремонт!**

ОТДЕЛ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ: +375 (44) 551-30-79
Комплектность и работоспособность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями настоящей гарантии ознакомлен.

ФИО покупателя, подпись

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Организация, выполнившая ремонт		Организация, выполнившая ремонт	
Дата проведения ремонта		Дата проведения ремонта	
ФИО мастера, подпись		ФИО мастера, подпись	
Выполнены работы:		Выполнены работы:	

Организация, выполнившая ремонт		Организация, выполнившая ремонт	
Дата проведения ремонта		Дата проведения ремонта	
ФИО мастера, подпись		ФИО мастера, подпись	
Выполнены работы:		Выполнены работы:	

 Двойная изоляция.  Аппарат отвечает основным требованиям Европейских Директив СЕ  Внимание!  Инструкция по использованию  Обратитесь к справочнику по использованию  Использовать только внутри помещения  Знак IMQ  Данное изделие или его компоненты не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами, оно подлежит дифференциальному сбору для последующей переработки, в соответствии с действующим законодательством в каждой конкретной стране.	 Данное изделие отвечает требованиям Европейской Директивы 2000/96/ЕС Приведенный на приборе символ перевернутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несет ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без несения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие. Импортёр: • ЧТУП «ОгнивоТорг» (Республика Беларусь, г.Минск, ул. Тимирязева 121/4, пом.33)	
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ	АДРЕС ПРОИЗВОДСТВА	ОТМЕТИТЬ НЕОБХОДИМОЕ
CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L., с/ Анабель Сегура, 11 - Бизнес-центр Альбатрос, офис 2А, этаж 3, дверь А - 28108 Алькобендас, Испания	Getrom Kitchen Appliances Co., Ltd., 74 Dong Fu North Road, NantouTown, Zhongshan, Guangdong, Китай	

Уважаемый покупатель!

Ознакомьтесь, пожалуйста, с условиями гарантии.

Постановление Совета Министров Республики Беларусь от 14.06.2002 №778 (в редакции постановления Совета Министров Республики Беларусь 14.01.2009 №26)

Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену и возврату

Технически сложные товары бытового назначения (электротовары, телерадиотовары, электромузыкальные инструменты, фото- и киноаппаратура, телефонные аппараты и факсимильная аппаратура, часы, компьютеры бытовые персональные, ноутбуки, печатающие устройства, клавиатуры, мониторы (дисплеи), сканеры и прочие устройства ввода и вывода, копировально-множительная техника, электрогазонокосилки, газонокосилки (триммеры) бензиновые, бензопилы, швейные машины, машины и аппараты вязальные, машины раскройные, для шитья меха, обметочные и стачивающе-обметочные, бытовое газовое оборудование и устройства, иные товары с питанием от сети переменного тока), на которые установлены гарантийные сроки и в техническом паспорте (заменяющем его документе) которых имеется отметка о дате продажи. А также игрушки* и средства личной гигиены*.

*За исключением товаров в герметичной упаковке.

